




**CAUTION**



Do not drop/hit package. Shock/Impact may cause damage to the package and lead to Antifreeze leakage trouble.



- Read Safety Data Sheets (SDS), printer's Operation Manual, and Daily Care Manual carefully before use.
- Store in a cool and dark location.
- Leaving at high temperatures for long periods of time could cause deterioration.



- Keep out of reach of children.
- When store the Antifreeze bottle, the cap side keep facing up.
- This antifreeze is already mixed with water. Do not dilute the antifreeze when injecting into the tank.

• No problem in quality even if the bottle is dented.

**ATTENZIONE**



Non far cadere/urtare il pacchetto. Il colpo potrebbe causare danni al pacchetto e determinare una perdita di Antigelo.



- Prima dell'uso, leggere attentamente la scheda dei dati di sicurezza (SDS), il Manuale d'uso della stampante e il Manuale per la manutenzione quotidiana. • Conservare il luogo fresco e al riparo dalla luce. • L'esposizione prolungata ad alte temperature può danneggiare la Antigelo. • Tenere lontano dalla portata dei bambini.




- Quando si conserva il pacchetto di Antigelo, il lato del tappo continua a essere rivolto verso l'alto.
- Il presente antigelo è già miscelato con acqua. Non diluire l'antigelo quando lo si immette nel serbatoio.

• Anche se il contenitore è ammaccato, la qualità del prodotto non è intaccata.

**注意**



不要摔撞防冻剂包装，以防防冻剂泄漏。



- 使用前请仔细阅读安全数据单(SDS)、打印机操作手册和日常维护手册。



- 存放于阴凉避光处。
- 长时间放置于高温环境会导致防冻剂变质。
- 请将防冻剂存放在小孩接触不到的地方。
- 保管防冻剂时，请将瓶盖侧朝上保管。
- 该防冻剂已经兑对水。不需要再稀释，请直接注入槽内。

• 防冻剂瓶虽然有时候会有凹下去的情况，但这并不影响使用。

**HATI-HATI**



Jangan jatuhkan/benturkan kemasan Antibeku. Guncangan dapat menyebabkan kerusakan pada kemasan dan menimbulkan masalah kebocoran Antibeku.




- Baca Lembar Data Keamanan (LDK), petunjuk penggunaan printer dan pedoman perawatan harian dengan benar sebelum penggunaan.
- Simpan kemasan Antibeku di tempat yang sejuk dan gelap.
- Meninggalkan Antibeku printer pada suhu tinggi pada waktu yang lama dapat menimbulkan kerusakan. • Jauhkan dari jangkauan anak-anak.




- Ketika menyimpan botol Antibeku, pastikan tutup botol menghadap atas.
- Antibeku ini sudah dicampur dengan air. Jangan mencairkan antibeku ini ketika dimasukkan ke dalam tangki.

• Tidak masalah dengan kualitas bahkan jika botol melekuk.

**ATTENTION**



Ne laissez pas tomber/ne cognez pas le paquet. Les chocs/impacts peuvent endommager le paquet et causer des problèmes de fuite Antigel.



- Lisez la fiche de données de sécurité (FDS), le manuel d'utilisation de l'imprimante et le manuel d'entretien quotidien avant utilisation.
- Stockez en un endroit frais et sombre. • La conservation à des températures élevées pendant une période prolongée peut provoquer une détérioration. • Stockez hors de la portée des enfants.




- Lorsque vous stockez la bouteille Antigel, placez toujours le bouchon vers le haut.
- Cet antigel est déjà mélangé à de l'eau. Ne diluez pas l'antigel lors de l'injection dans le réservoir.

• La qualité du produit reste la même, même si la bouteille est bosselée.


**ATENCIÓN**



No deje caer ni golpee el paquete. Un golpe o impacto podría dañar el paquete y ocasionar una fuga de Anticongelante.




- Lea atentamente la ficha de datos de seguridad, el Manual de funcionamiento de la impresora y el Manual de cuidado diario antes de su utilización. • Guardar en un lugar fresco y oscuro.
- La exposición a altas temperaturas por largos periodos de tiempo podría causar deterioración. • Mantener fuera del alcance de los niños.




- Al guardar la botella de Anticongelante, la parte del tapón debe quedar boca arriba.
- Este anticongelante ya está mezclado con agua. No diluya el anticongelante antes de introducirlo en el depósito.

• Aunque la botella esté abollada, no se reducirá la calidad de impresión.


**注意**



不要摔撞防凍劑包裝，以防防凍劑洩漏。




- 使用前請仔細閱讀安全資料表(SDS)、印刷機操作手冊和日常維護手冊。




- 存放於涼爽避光處。
- 長時間置於高溫處會引致變質。
- 請將防凍劑存放於小孩接觸不到的地方。
- 存放防凍劑瓶時，請將瓶蓋側朝上。
- 防凍劑已與水混合，因此在加註前，請勿再稀釋防凍劑。

• 防凍劑瓶雖然有時候會有凹下去的情況，但這並不影響防凍劑質量。


**注意**



破損して不凍液が漏れる可能性がありますので落したり、強い衝撃を与えたりしないでください。



- ご使用前に、必ず安全データシート(SDS)、プリンターの取扱説明書及び日常のお手入れをお読みください。



- 冷暗所で保管してください。
- 高温に長時間放置すると変質を生じることがあります。
- 子供の手の届かないところに保管してください。
- ボトル保管時は、キャップ側を上に向けて保管してください。
- 本不凍液は水と混合済みです。希釈せずにタンクに注入してください。

• ボトルにへこみが生じる場合がありますが、品質上問題はありません。

**VORSICHT**



Paket nicht fallen lassen/Stößen aussetzen. Erschütterung/Aufprall könnte das Paket beschädigen und das Auslaufen von Frostschutzmittel verursachen.




- Lesen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig die Sicherheitsdatenblätter, die Bedienungsanleitung des Druckers und die Anleitung zur täglichen Pflege. • An einem kühlen und dunklen Ort aufbewahren. • Das Lagern bei hohen Temperaturen über einen längeren Zeitraum kann zu Qualitätsbeeinträchtigungen führen. • Ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. • Beim Lagern der Frostschutzmittelflasche sollte die Seite mit dem Verschluss nach oben zeigen. • Dieses Frostschutzmittel ist bereits mit Wasser gemischt. Verdünnen Sie das Frostschutzmittel nicht, wenn Sie es in den Tank füllen.




• Auch bei einer verbeulten Flasche liegt kein Qualitätsproblem vor.


**CUIDADO**



Não deixe cair nem dê pancadas na embalagem. O choque/impacto pode causar danos à embalagem e resultar em problemas de fugas no Anticongelante.




- Leia a ficha de dados de segurança (FDS) da impressora do Manual de utilização e o Manual de Cuidados diários com atenção antes de utilizar. • Mantenha em um local fresco e escuro.
- Deixar a elevadas temperaturas durante longos períodos de tempo poderá provocar deterioração. • Mantenha em um local fora do alcance das crianças. • Ao guardar o frasco de Anticongelante, mantenha a tampa virada para cima.




- Este anticongelante já está misturado com água. Não dilua o anticongelante quando o injetar no depósito.

• Não existem problemas de qualidade mesmo quando o frasco está dentado.


**주의**



패키지를 떨어뜨리거나 치지 마십시오. 충격을 받으면 패키지가 손상되어 부동액가 새어나올 수 있습니다.



- 사용 전에 안전보건자료(SDS), 프린터 사용 설명서, 일상 관리 안내서를 주의 깊게 읽으십시오.



- 시원하고 어두운 장소에 보관하십시오.
- 고온에 장기간 방치할 경우 품질이 저하될 수 있습니다.
- 아이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 부동액 병을 보관할 때, 마개 면이 위로 오게 해서 보관하십시오.
- 이 부동액은 이미 물과 혼합되어 있습니다. 탱크에 분사할 때 부동액을 희석시키지 마십시오.

• 부동액 병에 움푹 들어간 자국이 있더라도 품질에는 아무 문제가 없습니다.